PetSafe®

Installation Guide
Guide d'installation
Montagehandleiding
Manual de instalación
Manuale di installazione
Инструкция по установке

PPA19-15794
PPA19-15795
PPA19-15796

Extreme Weather Pet Door

Porte pour animaux pour conditions climatiques extrêmes

Extreem Weer Huisdierluik

Puerta de mascotas para clima extremo

Porta per animali per condizioni climatiche estreme

Утепленная дверца для холодного климата



Please read this entire guide before beginning
Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer
Gelieve deze gids volledig door te lezen voordat u begint
Por favor, lea detenidamente este manual antes de empezar
Si prega di leggere attentamente la guida al uso prima di utilizzare il collare
Bitte lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor dem Training

700 Series Série Serie Serie Serie Serie

Далее Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd. и любое другое подразделение или бренд Radio Systems Corporation могут быть collectively упомянуты как «Мы» или «Нас».

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Пояснение слов и знаков внимания, используемых в этом руководстве



Это символ предупреждения о безопасности. Он используется, чтобы предупредить вас о возможных рисках травм. Соблюдайте все сообщения о безопасности, следующие за этим символом, чтобы избежать возможной травмы или смерти.

⚠WARNING ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ обозначает опасную ситуацию, которая, если её не избежать, может привести к смерти или тяжёлым травмам.

⚠CAUTION ОБЕЖАНИЕ, используемое вместе с символом предупреждения, обозначает опасную ситуацию, которая, если её не избежать, может привести к лёгким или средним травмам.

NOTICE УВЕДОМЛЕНИЕ используется для обозначения практик, не связанных с личными травмами.

⚠WARNING • При наличии детей в доме важно учитывать дверь для животного при детской безопасности деятельности, дверь для животного может быть неправильно использована ребёнком, что приводит к доступу к потенциальным опасностям за дверью. Покупатели/владельцы домов с бассейнами должны обеспечить постоянный надзор за дверью и наличие надлежащих барьеров на вход. Если внутри или снаружи дома создаётся новая опасность, к которой можно получить доступ через дверь для животного, Radio Systems Corporation рекомендует надлежащим образом охранять доступ к опасности или убрать дверь. Закрывающая панель или замок, если применимо, предназначены для эстетики и энергоэффективности и не являются средством безопасности. Radio Systems Corporation не несёт ответственности за непреднамеренное использование, а покупатель этого продукта принимает на себя полную ответственность за контроль открытого отверстия.

• Электроинструменты. Риск тяжкого травмирования; соблюдайте все инструкции по охране труда при работе с электроинструментами. Обязательно носите защитные очки и другое надлежащее защитное снаряжение.

• По соображениям безопасности не рекомендуется устанавливать этот продукт на стекло.

⚠CAUTION • Пользователь до установки должен ознакомиться со всеми строительными нормами, которые могут повлиять на установку кусачной дверью для животного и определить вместе с лицензированным подрядчиком её пригодность для конкретной установки. Эта дверь для животного не является противопожарной дверью. Важно, чтобы владелец и подрядчик учитывали любые риски как внутри, так и снаружи двери, а также риски, создаваемые последующими изменениями на вашем участке и как они могут относиться к существованию и использованию, включая злоупотребление дверью.

• Обязательно используйте тяжёлые ножницы для резки удлинителей туннеля.

• При резке металлической поверхности остерегайтесь острых кромок, чтобы предотвратить травмы.

NOTICE • Храните эти инструкции вместе с важными документами; обязательно передайте эти инструкции новому владельцу имущества.

• При покраске двери для животного рекомендуется красить её до установки. Для лучших результатов используйте грунтовку для пластика перед нанесением краски.

• Если дверь домовладельца или другое приложение не выровнено по уровню, дверь для животного должна быть отметена уровнем для правильного распахивания.

• При нанесении шаблона резки должно быть не менее 8 см между нижней частью и боками двери и внешним краем шаблона, чтобы сохранить структурную целостность двери.

• Убедитесь, что за дверью нет ничего, где вы будете сверлить отверстия или вырезать проём.

• Используйте ручную отвертку для затяжки винтов. Не перетягивайте. Перетягивание может сорвать винты или деформировать раму двери.

• Неавторизованные изменения или модификации могут лишить пользователя права эксплуатировать это оборудование и аннулировать гарантию.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Ваш PetSafe® дверца для питомца...

Спасибо за выбор бренда PetSafe®. Вы и ваш питомец заслуживаете общения, которое включает запоминающиеся моменты и взаимопонимание. Наши продукты и инструменты дрессировки улучшают отношения между животными и их хозяевами.

Если у вас есть вопросы о наших продуктах или дрессировке вашего питомца, пожалуйста, посетите наш сайт www.petsafe.com или свяжитесь с нашим Центром обслуживания клиентов. Для списка номеров телефонов Центра обслуживания клиентов посетите сайт www.petsafe.com.

Маленький Средний Большой



Кошка



Маленькая собака



Закрывающая панель



Подходит для деревянных дверей



Подходит для кирпичных стен



Подходит для PVC/uPVC/ металла



Входит туннель, подходящий для большинства толщин дверей



Средняя собака



Закрывающая панель



Подходит для деревянных дверей



Подходит для кирпичных стен



Подходит для PVC/uPVC/ металла



Входит туннель, подходящий для большинства толщин дверей



Большая собака



Закрывающая панель



Подходит для деревянных дверей



Подходит для кирпичных стен



Подходит для PVC/uPVC/ металла



Входит туннель, подходящий для большинства толщин дверей

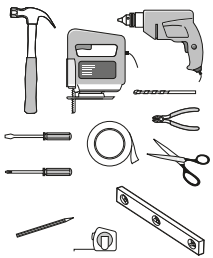
Все дверцы PetSafe® подходят к любой двери, стене или перегородке, хотя могут потребоваться дополнительные материалы и уверенные навыки DIY.

Запасные створки доступны онлайн

Перед тем как установить дверцу для питомца, внимательно прочитайте приведённые ниже пошаговые инструкции.

Необходимые инструменты

- молоток
- ножовка по дереву или пилочка для круглых прорезей
- дрель
- сверло на 13 мм (½”)
- кусачки по металлу
- шлицевые и отвертки с крестообразной резьбой
- рулетка
- малярная лента
- карандаш
- ножницы
- средства защиты
- изолента (опционально)
- силиконовый клеевой состав (опционально)
- Шлифовальная бумага (по желанию)



*используйте соответствующий тип и длину лезвия. Например: металлическая дверь потребует лезвие для металла.

Измерение и разметка

Измерьте животик вашего питомца (рис. 1). Отметьте это измерение с внешней стороны вашей двери или стены и проведите прямую горизонтальную линию (рис. 2). Помните, что эта линия в конечном итоге будет нижней границей отверстия, которое вы вырежете в двери или стене, и рама дверцы для питомца будет немного ниже.

Рис. 1

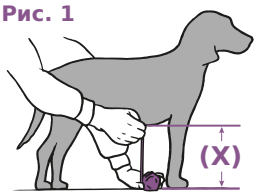
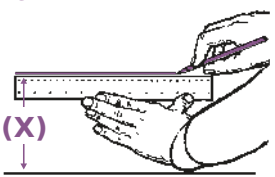


Рис. 2



Вырезание отверстия для дверцы вашего питомца

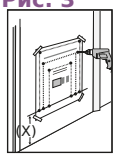
Легко устанавливается в дверях и стенах 41–57 мм

Отверстие, которое вы вырежете, будет зависеть от толщины поверхности, в которую устанавливается дверца для питомца, и от размера приобретённой дверцы (таблица 1). Обратите внимание, что могут понадобиться дополнительные инструменты, материалы и навыки самостоятельной работы.»

ТАБЛИЦА 1

Руководство по размерам		
Дверца для питомца Модель	Стена/Дверь толщиной менее 54 мм (Используйте шаблон резки - A)	Стена/Дверь толщиной 54 мм и более (Используйте шаблон резки - B)
Малый	258 мм по высоте × 165 мм по ширине	258 мм по высоте × 142 мм по ширине
Средний	360 мм по высоте × 241 мм по ширине	360 мм по высоте × 216 мм по ширине
Большой	489 мм по высоте × 292 мм по ширине	464 мм по высоте × 269 мм по ширине

Рис. 3



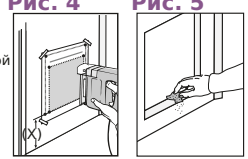
ИЗ-ЗА БЕЗОПАСНОСТИ НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ УСТАНОВЛЕНИЕ ЭТОГО ТОВАРА НА СТЕКЛО.

Используя правильную заготовку согласно Таблице 1, разместите базу заготовки на уровне живота, отмеченном на двери (X). Просверлите отверстия в соответствующих углах согласно указаниям (рис. 3).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При применении резной заготовки должно оставаться минимальное расстояние 8 см между нижней и боковыми краями вашей двери и внешним краем резной заготовки, чтобы поддерживать структурную целостность двери.

Рис. 4 **Рис. 5**

Удерживая калибровочную заготовку или ножовку по ключу в горизонте, распилите по соответствующей линии реза (Рис. 4). Зачистите неровные края наждачной бумагой (Рис. 5).



Установка туннеля

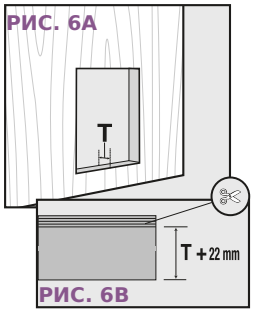


РИС. 6A

РИС. 6B

Измерьте толщину (T) вашей двери или стены. Запишите это измерение (Рис. 6A). Подрежьте пазованную сторону пластиковых частей туннеля так, чтобы она соответствовала толщине (T) вашей двери + 22 мм (Рис. 6B). Для толщин (T) более 54 мм предоставленный туннель использовать нельзя.

Защёлкните необрезанный край (сторона с одним ребром) собранных частей туннеля внутри нижних и боковых выступов внутренней рамы (рама с 2 створками). Возможно, потребуется подрезать части туннеля, чтобы они сходились в углах (Рис. 7).

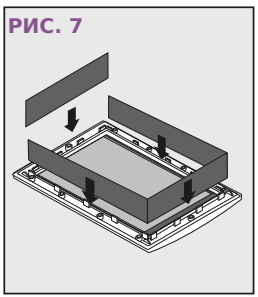


РИС. 7



Опционал

ОПЦИОНАЛЬНО: Используйте клейкую ленту (duct tape) в углах туннеля, чтобы помочь закрепить его на месте и повысить устойчивость к погодным условиям. Удалите лишнюю ленту.

Установка двери для питомца

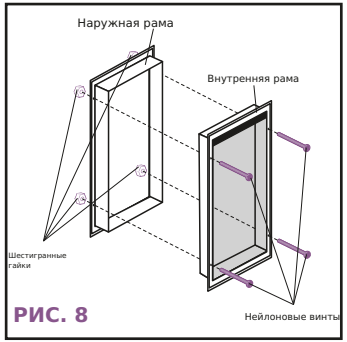


РИС. 8

Полезный совет: В этот момент пригодятся лишние руки, чтобы удерживать детали вместе.

Установите внутреннюю раму с собранным туннелем в вырез. Затем установите наружную раму в вырез, вставив туннель внутрь выступов рамы. Удерживайте рамы вместе. Вставьте нейлоновые винты через отверстия во внутренней раме в отверстия наружной рамы. Наверните на каждый винт шестигранную гайку (Рис. 8).

Если вы устанавливаете в стену или дверь толщиной ≥ 54 мм, то винтите с внутренней стороны стены, а также с наружной стороны (винты не входят в комплект).

Используйте отвертку, чтобы равномерно затягивать винты по всей раме, удерживая туннель в нужном положении.

Полезный совет: Заглядывайте через отверстие для створки, чтобы проверить, что туннель находится в нужном положении, пока вы затягиваете винты.

ВНИМАНИЕ: Используйте ручную отвертку, чтобы затягивать винты. Не перетягивайте. Перетягивание может сорвать винты или деформировать раму двери для питомца.

Используйте кусачки, чтобы обрезать винты заподлицо с наружной рамой.



Опционал

ОПЦИОНАЛЬНО: Нанесите силиконовый клей вокруг наружной рамы (рама с одной створкой) и внутри порога двери для питомца в месте соединения туннеля с рамой для повышения устойчивости к погодным условиям.

Установка и регулировка гибкого фартука

При резких изменениях погоды виниловые фартуки могут сжиматься в холодные месяцы и расширяться в более тёплые месяцы. Легко заменяйте или регулируйте, чтобы обеспечить плотное прилегание во время сезонных изменений.

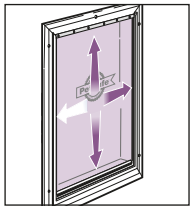


РИС. 9 Гибкий фартук регулируется, чтобы входить в

чтобы он был правильно установлен в раму.

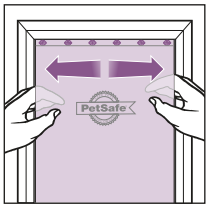


РИС. 10 Горизонтальная регулировка Передвиньте фартук влево

вправо, чтобы отрегулировать положение. Затяните винты, когда всё выставлено правильно.

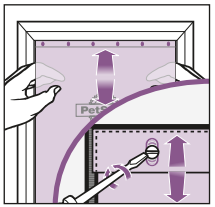


РИС. 11 Вертикальная

регулировка Передвиньте фартук вверх или

вниз, чтобы отрегулировать положение. Затяните винты, когда всё выставлено правильно.

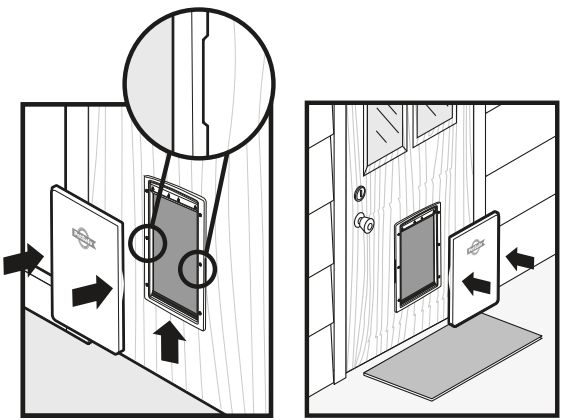
Ваша дверца для животных PetSafe® теперь готова к использованию.

Использование закрывающей панели

Закрывающая панель защёлкивается на внутреннюю раму дверцы для животных Extreme Weather. Она полезна в ненастную погоду или чтобы не позволять вашему питомцу пользоваться дверцей для животных.

Чтобы использовать закрывающую панель, удерживайте боковые ручки и сначала вставьте нижнюю часть на место. Затем нажмите рядом с ручками, чтобы боковые стороны закрывающей панели защёлкнулись в пазах на внутренней раме. Для снятия удерживайте боковые ручки, одновременно надавливая большими пальцами на центр закрывающей панели.

Дополнительную закрывающую панель (продаётся отдельно) можно использовать на наружной раме дверцы для животных Extreme Weather для улучшенной устойчивости к погодным условиям. Посетите наш сайт по адресу www.petsafe.com или позвоните в наш Центр обслуживания клиентов для получения дополнительной информации.



Обучение вашего питомца пользоваться дверцей для домашних животных

Большинство питомцев учатся пользоваться дверцей почти сразу, но некоторым поначалу может быть немного тревожно. Следующие советы помогут вашему питомцу в полной мере воспользоваться свободой на улице и комфортом в помещении — то есть тем, чего вы хотите для своего питомца — и тем, что обеспечивает ваша новая дверца для домашних животных.

Самое важное правило — проявляйте терпение к своему питомцу. Не торопитесь. Пусть ваш питомец сам поймет, что он может входить и выходить через дверь. Не проталкивайте его силой через вставку, иначе он может испугаться.

Многие владельцы домашних животных устанавливают дверцы для питомцев, когда переезжают. Если это относится к вам, убедитесь, что ваш питомец хорошо знаком с окружающей обстановкой, прежде чем вы установите дверцу. Выводите его на улицу только под присмотром на поводке и убедитесь, что он чувствует себя в безопасности и комфортно в новой домашней среде. Особенно у кошек в незнакомой обстановке могут развиться продолжительные страхи.

После того как вы установили дверцу для питомца, оставьте вставку открытой на некоторое время. Сделать это можно, используя длинную полоску малярного скотча: откройте вставку и приклейте скотч так, чтобы он удерживал ее открытой, закрепив другой конец скотча на поверхности над вставкой. Убедитесь, что крепление надежно, чтобы вставка не могла случайно упасть. Пусть ваш питомец привыкнет к ней и сможет свободно входить и выходить.

Определите причину, чтобы вашему питомцу было интересно пользоваться дверцей. Для кошек хорошей мотивацией является еда. Сначала покормите кошку возле двери: внутри, а затем — возле двери снаружи. Повторяйте столько раз, сколько вам нужно. У большинства кошек, особенно у котят, также есть сильное стремление к свободе, возможно, чтобы охотиться. Кошки — социальные существа: им нравится общество других кошек. Это может быть еще одной причиной, по которой они исследуют улицу.

Собак можно научить пользоваться дверцей для питомцев за считанные часы. Собаки реагируют на поощрение, повторение и особенно на игру, так почему бы не использовать дверцу как часть игры? Например, бросать мяч через дверцу для питомца. Погладьте и похвалите собаку, когда она использует дверцу правильно. Повторяйте несколько раз, каждый раз хваля собаку, когда она пользуется дверцей.

Если это для вашего питомца новое, возможно, потребуется немного терпения, чтобы научить его пользоваться дверцей. Когда ваш питомец начнет добиваться прогресса, щедро хвалите его — он это заслужил!

Замена вставок

1. Снимите винты с внутренней рамки дверцы для домашних животных (Рис. 12).

2. Снимите планку и виниловую вставку (Рис. 13).

3. Если вы заменяете утепленную вставку, снимите зажим для вставки вместе с прикрепленной утепленной вставкой (Рис. 14). Удалите винты, утепленную вставку и опорную пластину с тыльной стороны зажима для вставки. Вставьте новую утепленную вставку между тыльной стороной зажима для вставки и опорной пластиной. Установите и затяните винты (Рис. 15).

4. Вставьте новую виниловую вставку и расположите ее горизонтально и вертикально, чтобы она подходила к дверной раме. Установите на место существующую планку и затяните винты (Рис. 16).

Сменные вставки доступны онлайн по адресу www.petsafe.com или при обращении в наш Центр обслуживания клиентов. Для получения списка номеров телефонов Центра обслуживания клиентов посетите наш веб-сайт по адресу www.petsafe.com.

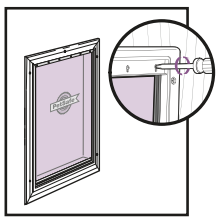


РИС. 12

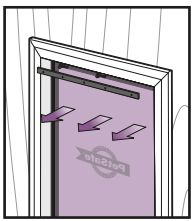


РИС. 13

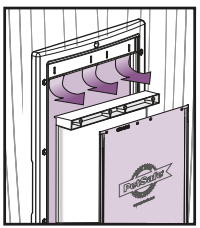


РИС. 14

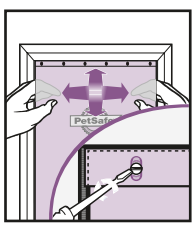


РИС. 15

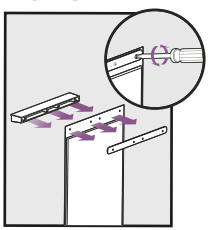


РИС. 16

RU ФР НИ ИС ИТ НМ

Очистка дверей для питомца

Ваш дверной проем для питомца изготовлен из материалов самого высокого качества с закалённой створкой и рассчитан на долгие годы эксплуатации. Чтобы поддерживать его внешний вид, достаточно периодически протирать влажной тканью.

Условия использования и ограничение ответственности

1. Условия использования

Использование данного продукта предполагает ваше безоговорочное принятие всех условий, положений и уведомлений, содержащихся в настоящем документе. Использование продукта означает принятие всех таких условий, положений и уведомлений. Если вы не хотите принимать эти условия, положения и уведомления, верните продукт, неиспользованный, в оригинальной упаковке за свой счёт и риск в соответствующий центр обслуживания клиентов вместе с подтверждением покупки для полного возмещения.

2. Правильное использование

Если вы не уверены, подходит ли этот продукт вашему питомцу, проконсультируйтесь с вашим ветеринаром или сертифицированным инструктором до использования. Правильное использование включает, без ограничений, ознакомление со всем Руководством по эксплуатации и любыми конкретными заявлениями по безопасности.

3. Не допускается незаконное или запрещённое использование. Этот продукт предназначен только для использования с домашними животными. Использование продукта не по назначению может привести к нарушению федерального, штатного или местного законодательства.

4. Ограничение ответственности

В каком-либо случае Radio Systems Corporation или связанные с ней компании не несут ответственность за (i) любые косвенные, штрафные, случайные, особые или косвенные убытки и/или (ii) любые потери или ущерб, возникающие в связи с неправильным использованием данного продукта. Покупатель несёт все риски и ответственность за использование этого продукта в максимально допустимой по закону мере.

5. Изменение условий и положений

Корпорация Radio Systems оставляет за собой право время от времени изменять условия и уведомления, регулирующие этот продукт. Если такие изменения были уведомлены вам до использования этого продукта, они будут обязательны для вас так же, как если бы они были включены herein.

Гарантия

Трёхлетняя не подлежащая передаче ограниченная гарантия

Данный продукт имеет ограниченную гарантию производителя. Подробности гарантии и её условия можно найти на сайте www.petsafe.com и/или получить, обратившись в ваш локальный центр обслуживания клиентов.

Европа

Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2-й
этаж, здание Эльги, Market Square
Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Ирландия

Канада

Radio Systems Corporation
10427 PetSafe Way,
Кноквилл, TN 37932, США

Австралия/Новая Зеландия — В соответствии с Australian Consumer Law, гарантии против дефектов, действующей с 1 января 2012 года, условия гарантии на данный продукт следующие: Radio Systems Australia Pty Ltd. (далее именуемая «Radio Systems») гарантирует оригинальному розничному покупателю, и не любому другому покупателю или последующему владельцу, что её продукт при нормальном и надлежащем бытовом использовании будет свободен от дефектов материала или изготовления в течение трёх (3) лет с даты покупки. «Оригинальный розничный потребитель» — это лицо или организация, которые первоначально приобрели продукт, или получатель подарка на новый продукт, который не вскрыт и находится в оригинальной упаковке. При обслуживании службой поддержки клиентов Radio Systems, Radio Systems покрывает работу и запчасти за первые три года владения; после первых трёх лет будет применяться плата за обслуживание или обновление, связанная с заменой продукта на новый или восстановленный по усмотрению Radio Systems.

Ограниченная гарантия не передается и автоматически прекращается, если первоначальный розничный потребительский покупатель продаёт продукцию Radio Systems или передаёт имущество, на котором установлена продукция Radio Systems. Эта ограниченная гарантия не распространяет accidental damage из-за собачьих укусов; повреждения от молнии; или пренебрежение, изменение и неправильное использование. Потребителям, приобретающим продукцию за пределами Австралии и Новой Зеландии, или у неавторизованного дилера, необходимо вернуть Продукцию в место первоначальной покупки для любых гарантийных вопросов.

Обратите внимание, что Radio Systems не предоставляет возвраты, замены или обновления по причине изменения мнения или по любой другой причине, не связанной с этими условиями гарантии.

Процедура подачи претензий: Любая претензия по данной гарантии должна быть подана напрямую в Radio Systems Australia Pty Ltd. Центр обслуживания клиентов по адресу:

Radio Systems Australia Pty Ltd.
PO Box 3442, Australia
Fair QLD 4215, Australia

Жители Австралии: 1800 786 608
Жители Новой Зеландии: 0800 543 054
Электронная почта: aus-info@petsafe.net

Для подачи претензии необходимо предоставить подтверждение покупки. Без подтверждения покупки Radio Systems не будет ремонтировать или заменять неисправные компоненты. Radio Systems просит потребителя связаться с Центром обслуживания клиентов Radio Systems dé получить номер возврата по гарантии до отправки Продукта. Несоблюдение этого может привести к задержке ремонта или замены Продукта.

Если Продукт окажется неисправным в течение 30 дней с даты первоначальной покупки, Radio Systems организует отправку замены до возврата неисправного Продукта. В комплекте с заменой будет предан конверт для возврата неисправного Продукта. Продукт должен быть возвращен в течение 7 дней после получения замены. Если Продукт окажется неисправным после 30 дней с даты первоначальной покупки, потребитель обязан вернуть Продукт в Radio Systems за свой счет. Radio Systems проведёт тестирование и замену неисправной единицы или её компонентов и вернет их потребителю бесплатно, при условии, что Продукт находится в пределах срока службы.

указанный срок гарантии. Эта гарантия добавляет к другим правам и средствам правовой защиты, доступным вам согласно закону. Товары Radio Systems сопровождаются гарантиями, которые не могут быть исключены согласно Australian Consumer Law. Вы имеете право на замену или возврат денег за крупную поломку и за компенсацию за любую другую разумно предсказуемую потерю или ущерб. Также вы имеете право на ремонт или замену товара, если товары не соответствуют приемлемому качеству, и поломка не достигает уровня крупной неисправности.

Если у вас есть какие-либо вопросы или вам потребуется дополнительная информация, пожалуйста, свяжитесь с нашим Центром обслуживания клиентов по телефону 1800 786 608 (Австралия) или 0800 543 054 (Новая Зеландия).